PER FOLIO BX4878 .M46

Mensajero Valdense.

LIBRARY OF PRINCETON
JUN - 7 2004
THEOLOGICAL SEMINARY

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovaldens3491unse

PORTE PAGADO

Año III — Mayo 1.º de 1921 — Núm. 49

Mensajero Valdense

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 16 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

Periódico quincenal de estudios y eco de las Colonias Valdenses del Río de la Plata

Al Director deben enviarse las colaboraciones en general y al Administrador las noticias del Uruguay

SUMARIO:

Las parábolas de la lluvia.—La juventud en la iglesia.—Experiencias de un combatiente.—Bosquejo histórico de las colonias valdenses.—Actas de la Conferencia.—Donaciones para las capillas de Colonia Iris.—Apuntes sobre la Conferencia de Distrito.—Ecos del mundo religioso.—Vestiduras blancas.—Ecos uruguayos.—Ecos de la Argentina.

ADMINISTRADOR: ADOLFO E. PEYRONEL

COLONIA VALDENSE. — URUGUAY

Suscripción anual adelantada $ 2.00 oro uruguayo

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense—Adolfo E. Peyronel, David Roland Gonnet, J. David Benech, Alberto Jourdán.
Artilleros—Julio Long.
Barker—Emilio Rivoir.
Cañada de Nieto—Abel Félix.
Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.
Cosmopolita—Pedro Bounous.
Estanzuela—Juan M. Buffa.
La Paz—J. Pedro Oronoz.
Lavalle—Enrique Benech.
Miguelete—Jerah Jourdán.
Montevideo—Máximo E. Gonnet. D. Aramburú 1467.
Quintón—Emilio Gonnet.
Riachuelo—Santiago Florin.
San Pedro—Luis S. Gilles.
Tarariras—Carlos F. Rostán.

ARGENTINA

Buenos Aires—Manuel Galland (Paseo Colón, 161).
Alejandra—Pedro Tourn.
Belgrano—Enrique Beux.
El Triángulo—Augusto Gonnet.
Las Garzas y Ocampo—Luis A. Tourn.
Jacinto Arauz—Daniel y José S. Bonjour.
Monte Nievas—José Ferrando.
Estación Rigby—Luis Poet.
Rosario Tala—Ernesto Guigou.
San Gustavo—Juan Barolín Cayrus.
Villa Alba—Benjamín Long.
Villa Iris—Augusto Negrin.
Venado Tuerto—Juan F. Gardiol.

ITALIA

Roma—Antonio Rostan (Vía Tre Novembre 107).
Torre-Pellice — El Administrador de «L' Echo des Vallées».

Año III | Mayo 1.º de 1921 | Núm. 49

Mensajero Valdense

Director: LEVI TRON, J. Arauz (F. C. P.) Argentina

Suscripción anual adelantada: $ 5.00 argentinos

LAS PARÁBOLAS DE LA LLUVIA

EL CÍRCULO LLUVIOSO

Tal vez nunca habremos leído ninguno de los mensajes que Dios nos manda con la lluvia, y no obstante son tantos y tan variados, que difícilmente sabemos por cuál empezar. Así, pues, voy a hablaros del "círculo lluvioso".

Dios dijo: "*Porque como desciende de los cielos la lluvia y la nieve..., así será mi palabra...* (Isaías. 55:10,11)." Dios anhela usar cada una de las hermosas cosas que Él ha creado, ya sea flor, hoja, piedra o la gota cristalina de rocío que centellea en cada brizna de hierba, con el fin de hacernos conocer su maravilloso corazón y mente; por tanto, dichosos son aquellos que tienen ojos que pueden ver y corazón que puede entender.

Como todos conocemos, mediante el sol se evapora el agua de todos los lugares húmedos, la cual al condensarse en la atmósfera, forma las nubes, de donde se desprende a su vez en forma de nieve, granizo o lluvia; una parte de esta agua así desprendida, se filtra en la tierra, de donde surge a su vez, en forma de manantiales, mientras que otra parte de ella se desliza por la superficie alimentando los arroyos y cañadas, que anteriormente habían formado los manantiales, y así unida, corre a engrosar los ríos, que a su turno cada vez más grandes corren hacia el océano; de allí el sol otra vez, ejerciendo su influencia, la convierte de nuevo en nubes, para volver a caer en forma de lluvia, granizo o nieve; así, pues, vemos que en todo este círculo no hay una sola gota, que no esté ocupada en la tarea que le es asignada, de cambiar la faz y el corazón de la tierra.

Y de la misma manera que la lluvia realiza su círculo sin interrupción, así la palabra de Dios realiza el suyo, siempre en su tarea de cambiar la faz de la humanidad. La palabra de Dios, dada a multitud de hombres, mujeres y niños, llega a ellos de parte de Dios mismo y después de obrar a través de sus corazones y vidas, retorna a Dios, en forma de santo y amoroso servicio; y no hay un solo tilde en ese inmenso libro de la voluntad divina, que no esté

ocupado en desempeñar la parte que le está asignada.

¿Han pensado alguna vez cuál es el origen de la cantidad de bien que se realiza en el mundo; de la pléyade de hombres y mujeres que han dejado bienes, patria y familia, para trabajar y sacrificarse por el bienestar de los demás; de los millones de copias de la Biblia, que han sido y son transportadas a los más remotos rincones de la tierra, llevando consigo la luz y el bienestar; no han pensado alguna vez que en este pobre mundo, maldito por el pecado, no hay una frase o hecho bueno, que no esté íntimamente relacionado con la palabra de Dios, y que por tanto no esté plenamente ocupado en hacer Su obra?

Tal vez han pensado que nada de lo que puedan hacer, vale la pena de ser hecho, mas mi convicción es que sí puede valer, y que hay muchas cosas que pueden hacer que tal vez jamás han pasado por su mente; supongamos que cada gota de agua se dijese: "¿Qué puedo hacer yo en un mundo tan grande? Yo no puedo cambiar ni su faz, ni su corazón; me voy a refugiar más alto aún, en la nube, y nunca voy a descender en forma de lluvia o nieve". Entonces pronto la tierra quedaría seca, y el hombre, las bestias y las flores dejarían de ser.

Del mismo modo, cuando rehusamos hacer nuestra pequeña parte, decir una palabra oportuna, o desempeñar la tarea que nos ha sido asignada, las más bellas cosas del corazón humano mueren, y en vez de alumbrar radiantes. hacemos nubes que ocultan el sol y ensombrecen el corazón. Por tanto, cada vez que tengamos una oportunidad de hacer o decir un acto o palabra cariñosa, hagámoslo, pues ello es parte de la gran obra de la Palabra de Dios, y cumple su tarea de cambiar la faz de la humanidad, y así como cambia el corazón, cambia lo mismo la apariencia, pues de la abundancia del corazón habla el rostro; si el corazón está triste, profano e inconverso, el rostro nunca puede estar radiante y hermoso; si está cubierto con sombras y cosas opacas, no podrá brillar nunca con el conocimiento de la Gloria de Dios, como irradiaba en la faz de Jesús.

Esperanza.

LA JUVENTUD EN LA IGLESIA

La niñez es el porvenir de la iglesia: esto es cierto, y lo vemos todos los días. En efecto: niños son hoy, los que mañana formarán el cuerpo de Cristo en la tierra. Se compara también la vejez a la vanguardia de un ejército; ellos nos preceden en la lucha por el bien y nos abren un camino, nos abren una brecha en los cuarteles del enemigo: el pecado.

Luego, ¿dónde colocar a la juventud en la iglesia? ¿Qué rol ha de desempeñar esa falange que anualmente termina su instrucción religiosa en nuestra iglesia, y se

presenta al mundo como nuevos miembros de la iglesia de Cristo?

Un joven evangélico no puede decir como un niño: "yo soy débil e ignorante; el Señor pedirá de mí y yo daré lo que pueda, cuando tenga la debida preparación". Tampoco puede decir como el anciano apóstol: "He peleado la buena batalla, he acabado la carrera, he guardado la fe".

El joven educado y criado en una religión práctica como es la nuestra, debe sentirse lleno de vigor; debe estar en condiciones de poner en juego y fortalecer con la práctica, su fe y su carácter juvenil, trabajador y emprendedor.

Sí; creo que el verdadero rol de la juventud en la iglesia, debe ser la actividad.

Debe el joven cristiano ser activo contra el mal; durante su niñez esto era excusable, porque los padres cristianos tienen el deber de vigilar, de una manera especial, la conducta de sus pequeños, e instruirlos. Cuando anciano, ya el cristiano es un árbol de raíces profundas, a quien la borrasca de la tentación no desarraiga fácilmente.

Pero, tiene el hombre una edad especial para la lucha y la labor; y esa edad es la en que las tentaciones trabajan fuertemente a esos árboles recién trasplantados y a los cuales desarraiga, o fortalece su raigambre, según ceda o resista a la tentación.

Debemos, jóvenes cristianos, ser activos y emprendedores para el bien de nuestros semejantes. Aquí también tiene el joven cristiano ocasión, tal vez más que el anciano, de hacer obra benéfica y fecunda. ¡Cuánta juventud busca en diversiones malsanas, una lícita y saludable alegría que no halló en el seno de su iglesia! ¡Para cuántos la religión es cosa de pastores, consistorios, directores de Escuela Dominical, miembros de Uniones Cristianas, etc., siendo así que el joven puede y debe llevar la religión y la sana alegría a todas partes!

Y, sobre todo, y más directamente, hay en trabajar con desprendimiento, por lo demás, la gran satisfacción que da el sentimiento del deber cumplido, y la inmunidad del corazón contra varios malos sentimientos, que, tales como la envidia, la calumnia y la discordia, se anidan en el corazón de quien no tenga una tarea voluntaria que ejecutar.

Jóvenes amigos: Dios no nos ha enviado a negociar moralmente, sin antes habernos dado algún talento. Hagámoslo valer; será un sacrificio al principio o durante todo el desarrollo de nuestra acción; seremos motivo de burla o calumnia de parte de los sobrados pesimistas que miran de reojo todo lo que vaya contra sus ideas, buenas tal vez, y que ellos también deben y pueden exponer a la luz para su imparcial censura. Trabajemos: mucho hay que hacer en nosotros y en derredor de nosotros. Cumplamos nuestro deber, que si no recibimos recompensa palpable, oiremos una voz que nos dirá: "Bien, bueno y fiel siervo; sobre

poco has sido fiel, sobre mucho te pondré".

He dicho.

Nota. — Pronunciado por el señor Carlos Negrín en la fiesta de Estanzuela.

EXPERIENCIAS DE UN COMBATIENTE

(*Continuación*)

"... Mis soldados encontraron en una caverna un telefonista gravemente herido en el vientre, y lo trajeron a mi presencia. Estaba exangüe, muy pálido y no pudo articular más que algunas palabras. Se me hizo notar un librito que estaba a su lado. Lo abrí y pasé algunas hojas: era el Evangelio de San Marcos. Ese joven era mi hermano en la fe y allí estábamos los dos para matarnos, mientras que nuestro Maestro nos había ordenado: "Amaos los unos a los otros: todos sois hermanos".

Ahora el segundo episodio. Había sido enviado personalmente para comunicarme con otro regimiento que estaba a nuestra izquierda. Apenas llegué a la "dolina" donde se encontraba el coronel del regimiento con todo su estado mayor, cuando la artillería enemiga concentró sus fuegos sobre ese sitio y en pocos momentos nos sentimos perdidos. Las balas caían cada vez más cerca, como buscando el centro donde estábamos, y muy pronto acertó una a pegar en el muro a cuyo amparo nos habíamos confiado. El efecto fué una carnicería! Un subteniente que estaba a mi lado fué tronchado por la mitad y no pudo decir más que estas dos palabras, que nunca se olvidan en los momentos trágicos: "¡Mamma mia!" En cuanto a mí, me escapé no sé cómo. Las piedras del muro me cayeron con violencia y me arrebataron la capa, me hicieron trizas el bastón y se llevaron el casco a regular distancia. Evidentemente el sitio era asaz peligroso, y era mejor escabullirse inmediatamente. Eso fué lo que hice. Corriendo con todas mis fuerzas gané mi compañía, y mis soldados tuvieron trabajo en reconocerme, de tan asustado y pálido que estaba. La emoción fué terrible. Mis nervios no han sido jamás tan duramente probados, tampoco mi cabeza: tuve buen trabajo para limpiar la tierra que me cubría, como único recuerdo de la explosión.

Llegamos a la última acción en que tomé parte, acontecida el día 1.° de noviembre de 1916. A las 11 y 5 minutos (extrañarán la precisión, ¡pero estas fechas nunca se olvidan!), salimos de nuestras trincheras con el objeto de ocupar un pequeño montículo (232 mts.) distante unos cien metros de nosotros. La artillería y las bombardas habían destrozado las alambradas de púas y destruído las trincheras, los soldados austriacos, despavoridos por el bombardeo y sorprendidos por nuestro repentino ataque, entregaron bien pronto las

armas. Doscientos prisioneros cayeron en nuestras manos, entre ellos algunos oficiales y el mayor comandante de la posición. Nunca he visto a mis soldados tan entusiasmados: parecían electrizados por la victoria. Yo también experimenté esa misma alegría, la de haber ganado una batalla. Pero, ¡ah! esa alegría se trocó bien pronto en otro sentimiento: el de la derrota. Mientras hacíamos esfuerzos sobrehumanos para sostener el ataque de las columnas enemigas, fuímos sorprendidos de improviso por la espalda y nos encontramos completamente rodeados. La lucha fué tenaz, pero nuestra suerte estaba ya decidida. Toda resistencia no hubiera hecho más que añadir una matanza más y prácticamente inútil. La mayoría de los soldados habían muerto, mi ordenanza se debatía bajo los sufrimientos de una herida posiblemente mortal, y yo recibí un golpe en la sien derecha que me tendió desvanecido. Cuando me repuse, quince fusiles estaban apuntados a mi persona y me dispuse a morir. En aquel momento solemne, ¿cuál fué el sentimiento de mi alma? ¿Fué el pesar de dar el último adiós a mi patria, a la que servía en ese momento? No. ¿Fué el dolor de no volver a ver más a mis padres a quienes amaba con tanto cariño? Tampoco. El sentimiento que me embargó en ese momento, era mucho más profundo que todo eso. Era la angustia de ver mi carrera tronchada en su *debut,* y esa angustia tenía algo de enervante, de trágico. Todo eso fué la obra de un instante. Algunos segundos después, era ya prisionero y me encaminé como atontado hacia lo desconocido...

Lévy Tron.

(*Continuará*).

BOSQUEJO HISTÓRICO DE LAS COLONIAS VALDENSES DE A. D. S.

(*Continuación*)

Más tarde, demostrando la experiencia que esta parroquia era demasiado extensa, fué dividida en dos en 1904. Una fué llamada Lavalle y anexos y otra San Salvador, ambas confiadas a un solo pastor, residente en Lavalle. Lavalle y anexos fué llamada, porque como anexo se había, en principio, considerado un grupo de 15 familias valdenses, siempre arrendatarias, establecidas en 1903 en la nueva colonia de Nueva Iberia, a 30 kilómetros más o menos de Lavalle. El grupo de Nueva Iberia se deshizo casi por completo en algunos años; se considera ahora como anexo de Lavalle a las numerosas familias valdenses que, a partir de 1910, han venido a establecerse en la Colonia Elizalde, antes estancias de Campana y Sarandí, limítrofe con la de Lavalle, y que se extienden unos 30 kilómetros más lejos hacia el O. (40 kilómetros de la casa pastoral).

La parroquia de Cosmopolita era aún demasiado vasta, y en 1905 se

le separaron los grupos de *Tarariras, Riachuelo* y *San Juan,* que formaron una nueva iglesia de la cual fué conductor el pastor Benjamín A. Pons, hasta su muerte prematura, ocurrida en diciembre de 1912.

Viniendo a Tarariras, en donde se fijó el domicilio del pastor de esta nueva parroquia, el señor B. A. Pons, abandonaba la agencia de la Sociedad Bíblica B. y Extranjera, en Buenos Aires, puesto en el cual reemplazaba al pastor Pablo Lantaret, en 1898. El señor Pons había sido profesor del Liceo de Colonia Valdense desde 1891.

A Tarariras se unieron otros grupos. En 1907 se fundó la *Colonia Drabble* (ex Estanzuela), entre el grupo de Tarariras al E. y el de Riachuelo al O. Los valdenses que allí se establecieron se unieron a la Congregación de Riachuelo, que renunciando así a llamados derechos adquiridos, abandonó el antiguo local para cultos. demasiado pequeño, para construir con los nuevos colonos una coqueta capilla sobre el camino departamental que va de Rosario a Colonia y a Montevideo (1910).

En 1910 otro grupo se estableció en San Luis, al N. de Tarariras. En 1912, poco antes de la muerte del llorado pastor B. A. Pons, otro grupo de valdenses se estableció en la colonia de San Pedro. y así la parroquia de Tarariras-Riachuelo-San Juan, se volvió la de *Tarariras-Riachuelo-San Pedro*.

Desde 1914 esta parroquia fué dirigida por el pastor Julio Tron, de Rocheplate, llegado de Europa a fines de 1913, y que renunciando a su derecho de regresar a Europa después de tres años de permanencia en América, parece decidido a continuar su obra en esta parroquia, en donde es muy apreciado.

Para completar lo que se refiere al Uruguay, debemos agregar que en 1909, es decir, antes de la fundación de varias colonias ya mencionadas, se fundó la colonia *Miguelete,* en la antigua estancia del mismo nombre, donde se establecieron, desde el principio, unas veinte familias valdenses.

Este grupo organizado en 1910 por la Comisión Ejecutiva, como su parroquia, era visitado por turno, una vez por mes, por todos nuestros pastores del Uruguay. Como esto no podía durar, en 1904 se organizaron, como parroquia independiente, reclamando el ministerio del pastor de Lavalle y anexos, y San Salvador, quien, asistiendo a esa Asamblea constituyente, creyó no poder rehusar, aun cuando esto aumentaba más la tarea ya demasiado pesada y extendida. Y esto parece seguir hasta que nuestras iglesias de S. A. tengan bastantes pastores — si puede un día realizarse — para dar uno a cada uno de nuestras congregaciones, suponiendo que puedan, o más exactamente que quieran, porque aquí más que nunca, querer es poder.

(*Continuará*).

ACTAS DE LA CONFERENCIA

(*Continuación*)

(Véase el número del 1.° de Abril)

XXII. La Mesa nombra para la Comisión Himnarios a los señores Ernesto Tron, Juan Pedro Gonnet, Augusto Revel y Emilio Roland y a la señorita Beatriz A. Pons.

XXIII. La Conferencia, aceptando lo que propone la Comisión de Distrito en su Informe, faculta a la Mesa para designar a las personas que deberán formar la Comisión pro Catecismos.

XXIV. La Mesa nombra para la Comisión pro Catecismo a los pastores Daniel Armand Ugón, Pedro Bounous y Enrique Pascal.

XXV. Se resuelve tener en cuenta las manifestaciones del Moderador, las del señor Browning y las de todos los que han hablado sobre el asunto "Reclutamiento de nuevos pastores", y pasarlas a estudio de las distintas iglesias.

XXVI. Se lee la carta del señor Browning sobre fundación de una escuela de teología interdenominacional en Montevideo, encargando a la Mesa de contestarla, expresando el deseo de que las visitas que se anuncian en ella se realicen cuanto antes.

XXVII. Se resuelve que en lo sucesivo el Liceo sea representado en la Conferencia por un delegado.

XXVIII. La Conferencia nombra al pastor Julio Tron como representante de este distrito ante el próximo Sínodo.

XXIX. La Conferencia encarga al pastor Julio Tron que solicite de la Mesa el envío de algún delegado para visitar este distrito.

XXX. La Conferencia nombra a los pastores Daniel Armand Ugón, P. Bounous y Enrique Pascal para formar la Comisión "Pro Catecismos".

XXXI. La Conferencia concede la palabra a los delegados de la Iglesia Metodista y del Ejército de Salvación señores Mazzuchelli y Salvany respectivamente.

XXXII. La Conferencia se declara en sesión permanente hasta terminar el estudio y aprobación de los reglamentos.

XXXIII. La Conferencia resuelve: "Que se ratifique la aprobación total y definitiva de tan importantes estatutos y que, para dar a este acto final la solemnidad que merece, se pongan de pie todos los miembros de la Conferencia y que se dirija a Dios una oración implorando la bendición divina sobre todo lo actuado y resuelto.

XXXIV. La Conferencia autoriza a la futura Comisión de Distrito para que se asesore con letrados acerca del alcance de algunos términos jurídicos empleados en los reglamentos aprobados, y previa corrección de forma y redacción de cada uno de los artículos de los mismos, los presente a las autoridades correspondientes y corra los trámites pertinentes para conseguir la personería jurídica de la Comisión de Distrito, pudiendo aquélla, si lo estima conveniente,

delegar sus facultades a otra persona para tramitar este asunto.

XXXV. La Conferencia fija la sede oficial de la Comisión de Distrito en Colonia Valdense.

XXXVI. La Conferencia resuelve que se consiga la personería jurídica para la Comisión de Distrito, pudiendo, por su parte, cada Congregación autónoma, gestionarla independientemente.

XXXVII. La Conferencia agradece a la Iglesia madre por la preferente atención dispensada al Distrito Sud América enviándole obreros y, en particular, al pastor Enrique Pascal y señora, a los cuales la Conferencia da la bienvenida más cordial y les augura largos años de un feliz ministerio en su nuevo campo de labor.

XXXVIII. La Conferencia resuelve que cada dos años y a turno un pastor en actividad en el distrito, asista al Sínodo Valdense para informar a esta alta autoridad eclesiástica de nuestra iglesia, sobre la obra, necesidades, pedidos, etc., de cada una y de todas las congregaciones, aprovechando al propio tiempo la oportunidad para tomarse un merecido descanso.

XXXIX. La Conferencia, en vista de la necesidad inmediata que existe de proveer al nuevo pastor señor E. Pascal, de los muebles indispensables para su instalación en la Congregación de Ombúes, San Salvador y Migueleto, y en vista de que la Comisión de Distrito carece de fondos para la adquisición de los citados muebles, encarga a ésta que, de acuerdo con los consistorios interesados, se les proporcione a la mayor brevedad. En cuanto a amueblar todas las casas pastorales, se resuelve que la Comisión de Distrito someta la cuestión a estudio de las congregaciones.

XL. Los miembros laicos de la Conferencia presentan los siguientes temas a tratarse en las visitas de Iglesia: 1.° No dejar perder la costumbre de bendecir los matrimonios; 2.° Necesidad de alentar a los jóvenes de esta Iglesia de Sud América a dedicarse al pastorado; 3.° ¿Cuál es el objeto verdadero de las Uniones Cristianas de Jóvenes? Relaciones de éstas con la Iglesia. 4.° Precaverse contra la mundanidad, que tiende a invadir nuestras iglesias; y 5.° Que los miembros laicos se ocupen del honorario del pastor, de tal modo que éste no tenga que intervenir para nada en tal asunto, y exhortar a todos los miembros de Iglesia para que todos, espontáneamente, entreguen a quien corresponda sus contribuciones.

XLI. La Conferencia confirma en sus cargos a la Comisión pro Homenaje a la memoria del pastor Pablo Davyt.

XLII. La Comisión nombrada para efectuar una colecta durante el término de esta Conferencia para completar el sueldo de varios pastores, entregó su importe a la Comisión de Distrito, alcanzando a la suma de $ 203.

XLIII. La Conferencia nombra la Comisión de Distrito en la siguiente forma: Daniel Armand

Ugón, Presidente; Emilio Roland, Vicepresidente-Tesorero y Ernesto Tron, Secretario.

XLIV. La Conferencia nombra a los señores profesor Teodoro Longo y doctor Roberto Prochet, delegados de este distrito ante el próximo Sínodo.

XLV. La Conferencia designa predicador de oficio para la próxima Conferencia al pastor Lévy Tron.

XLVI. La Conferencia fija la próxima Conferencia en Belgrano (R. A.).

XLVII. La Conferencia vota agradecimientos y aplausos a la Mesa que la presidió.

XLVIII. La Conferencia vota agradecimientos a la Congregación de Colonia Valdense, por la buena acogida y hospitalidad brindadas a las personas de otras localidades que han asistido a ella.

XLIX. La Conferencia clausura sus sesiones a las 19 del día 23 de marzo de 1921.

L. El Presidente agradece a todos los miembros de la Conferencia la valiosa cooperación que le han prestado en el desempeño de su cometido.

LI. El señor Ugón dirige un breve culto, terminándose con el canto del himno: "Dios hasta aquí me acompañó", seguido de un *Amén* de todos.

DONACIONES PARA LAS CAPILLAS DE COLONIA IRIS

Iglesia de Ombúes-Miguelete-San Salvador

A) *Ombúes de Lavalle.* — Margarita Roland de Long $ 1, Ernesto Long 1, Daniel Pablo Bonjour 1, Bartolo David Long 1, Margarita Costabel 0.50, David Félix 1, Enrique Long 1, Santiago Oudrí 0.50, Emilio Félix Gonnet 3, Arturo A. Camaño 1, Clemente Armand Ugón 10, Emilio Félix Cardenau 1.50, María Davyt de Félix 2, Wirth hermanos 2, Gay hermanos 5, Ambrosio Batista 0.40, Juan Berger 0.70, Pablo Geymonat Bonjour 10, Susana Janavel de Mondon 5, Judith Baridon de Berger 0.50, Emilio Armand Pilon 2, Pablo Geymonat Marín 5, Esteban Geymonat 5, Juan David Geymonat 10, Santiago Vinçon 1, Teófilo Félix 1.50, Santiago M. Vinçon 1.50, Juan Daniel Artus 2, Bartolo Fostel 1, Julio Gay 1, Juan S. Geymonat Bonjour 1, Alberto Bonjour 2, Enrique Benech 2, Virginia Tron de Davyt 5, Pablo Enrique Geymonat 1.50, David Davyt 2, Pilon hermanos 2, Juan Baridon 1, Emilio Long 1, Pablo Armand Pilon 3, Juan Santiago Dalmás 5, Pablo Berger 6, Juan Michelín Salomón 0.50, P. M. B. 2, Santiago L. Saret 0.50, Lius Saret 0.50, Juan Esteban Berger 1.50, Pablo Geymonat (hijo) 2, Luis A. Geymonat 0.50, Enrique Meyer 2, David Combe 1, Juan D. Favat 1.50, Juan Charlin 0.50, Santiago Charlin 2, Bartolo

Peyrot 2, Guillermo Schneider 0.50, Juan Favat 6, Antonio Grill 4.—Total: $ 136.60.

B) *San Salvador.* — Daniel Guigou $ 10, Julio Rostán 4, Juan Daniel Rostán 10, Abel Félix 3, Luisa Malán de Guigou 1, Esteban Guigou 1, Enrique Cairus 2, Juan Monnet 1, Juan P. Guigou 3, Berta Rostán 1, Enrique Rostán 1, Juan Rostán 1, Samuel Gauthier 1, Juan S. Buissa 5, Luis Gauthier 3, Abel Caffarel 1, Eliseo Charbonnier 2, Gerardo Franchini 1.50, David Geymonat 2, Emilio Rostán 1.50, Alejo Guigou Gilles 4, Fructuoso Buschiazzo 3, Mario Caballero 1, Buissa hermanos 10, Daniel Enrique Berton 1, Alberto Berton 0.50, Daniel Cairus 0.50, Manuel Souto 1, Amadeo Guigou 1, Pedro Guigou 2, Juan A. Pilon 1, Bartolo A. Pilon 1.50, Santiago Gauthier 2, Catalina B. de Negrín 1, Emilio Rochon 2, Juan T. Rochon 2, Pedro Gauthier 1, David Caffarel 1, Magdalena G. de Durand 2, María Caffarel Guigou 2, Enrique Guigou Gilles 1, Tomás Vinçon 1, Enrique Vinçon 0.50, Felipe Guigou 1, Santiago M. Vinçon 1, José Tourn 0.50, Francisco Gauthier 2, Pablo Rochon 1, Alejo Rostán 0.50, Daniel Rochon 1, Teófilo Guigou 5, Ernesto Rostan 1. — Total: $ 110.

C) *Colonia Miguelete.* — Juan S. Pontet $ 1, Juan Daniel Salomón 5, Pedro Roland 2, Pablo Artus 5, Pablo Lantaret 1, David Rolan 2, Enrique A. Pilon 2.50, Esteban Janavel 1, Pablo Plenc 3, Santiago Pastre 1, Pablo Enrique Artus 1, Juan D. Artus 1.50, Pedro O. Lausarot 1, Juan Florin 1, David Bonjour Geymonat 10, Pablo Rostagnol 5. — Total: $ 43. — Total general: $ 289.60.

APUNTES SOBRE LA CONFERENCIA DE DISTRITO

La Conferencia del V Distrito que se celebró en Colonia Valdense durante los días 20, 21, 22 y 23 de marzo de 1921, fué muy laboriosa, pues se han tratado en ella muchos asuntos de vital importancia para el adelanto moral y espiritual de las congregaciones que forman aquel distrito.

Ese trabajo se ha podido realizar gracias a la buena armonía que ha reinado entre sus miembros durante las sesiones de dicha Conferencia.

La Comisión de Distrito presentó un Informe minucioso y detallado de todo el trabajo que realizó, conteniendo, además, un resumen de todos los informes de las distintas congregaciones del distrito, lo que ahorró tiempo, pues se suprimió la lectura de aquéllos, con excepción del de la Congregación de Belgrano, por el hecho de no haber podido asistir su pastor y delegados por fuerza mayor.

Al discutirse el resumen del Informe de C. Valdense, el señor Ugón explica en forma minuciosa y con abundancia de detalles, desde su génesis, la formación del capital que posee la Congregación de aquélla y el destino que debe dar-

se a dichos capitales o a sus intereses.

El resumen del Informe de Cosmopolita no originó ninguna observación.

Respecto al de Tarariras se habló de la ida a Italia del señor Julio Tron y del ofrecimiento de los pastores jubilados, de visitar periódicamente la Iglesia vacante, lo cual fué agradecido por los delegados de aquélla, manifestando que esas visitas serán muy apreciadas por sus representados.

Sobre el de Ombúes, que desde el fallecimiento del inolvidable pastor P. Davyt, carece de pastor, el Presidente de la Mesa manifiesta que no es por falta de buena voluntad de la Mesa Valdense, ni de la C. de Distrito, si esa Congregación no ha tenido el privilegio de poseer un pastor, sino a otras causas, pues la Mesa Valdense no descansó un solo instante a ese respecto hasta que pudo enviar al señor Enrique Pascal, que ha llegado lleno de entusiasmo para trabajar en algunas de nuestras congregaciones y que no tiene ninguna dificultad en ir provisoria o definitivamente a Ombúes, si su estado de salud y el de su señora se lo permiten.

El Informe de Belgrano fué leído íntegramente y se notó con placer las conferencias dadas allí sobre la Historia Valdense. Las contribuciones son buenas, si se tiene en cuenta los miembros de Iglesia de aquella Congregación.

Sobre el Informe de Iris la Conferencia se congratula por el esfuerzo que ha realizado durante el año, alcanzando las contribuciones una suma muy elevada, dando ejemplo a otras congregaciones más antiguas. Tres fueron las congregaciones que alcanzaron con sus suscripciones voluntarias a hacer el honorario mínimo fijado: Colonia Valdense, Tarariras e Iris. (1) La Conferencia, al notar que los pastores no recibían el mismo sueldo, resolvió que por este año la Comisión de Distrito destinara 300 pesos para completar el sueldo de los que no lo han recibido y que se hiciera en el término de sus sesiones, una colecta extraordinaria con ese fin, la cual alcanzó a $ 203, y es de esperarse que las congregaciones, haciendo un pequeño esfuerzo, puedan completar ellas mismas el honorario de sus conductores espirituales, sin tener que recurrir a otras fuentes.

Se estudiaron los temas siguientes: "Visitas de Iglesias", "Honorarios de los pastores", "Jubilación de los pastores", "Nuevo pastor", "Himnarios", "Reclutamiento de nuevos pastores", "Liceo", "Catecismos" y "Reglamentos".

Sobre las visitas de Iglesia se resolvió fueran comunicados de antemano los temas que se deben discutir.

---

(1) Esta última es la única que dió cumplimiento a la recomendación de la Conferencia del Riachuelo, y que adquirió un automóvil para el uso del pastor.

Sobre "Honorarios de pastores" se llegó a la conclusión que los miembros de Iglesia tenían el deber de contribuir generosamente para sufragar el sueldo de sus pastores, pues con excepción de Belgrano todas podían llegar a hacerlo.

Sobre "Jubilación de pastores", se discutió extensamente y a pedido de la Mesa Valdense la Conferencia resolvió efectuar anualmente una colecta con ese objeto.

Sobre "Nuevo pastor", la Congregación cree que, por ahora, el señor Pascal debe hacerse cargo de la Congregación de Ombúes, pues si bien Cosmopolita está vacante, ésta no se publicó aún y el señor Bounous manifestó que haría todo lo posible para atenderla hasta que viniera otro pastor.

Sobre "Himnarios" la Conferencia se dió cuenta de la necesidad de hacer otra colección y nombró una Comisión para ocuparse de ello.

Sobre "Reclutamiento de pastores", la Conferencia resolvió someter su estudio a las congregaciones.

Liceo: Como depende de la Conferencia, puesto que intervienen en el nombramiento de su Comisión, la Comisión de Distrito, se admitirá, en adelante, un delegado a las conferencias.

Catecismo: Se nombra una Comisión para traducir y adaptar el de las Iglesias Valdenses de Italia para la enseñanza de los catecúmenos de este distrito.

Los "Reglamentos" fueron leídos, artículo por artículo, y corregidos, empleando para ese fin dos sesiones de la Conferencia, aprobándose por todos los miembros de la Conferencia e implorando la bendición divina sobre ellos.

La Conferencia nombró a los señores D. A. Ugón, Ernesto Tron y E. Roland, para formar la Comisión de Distrito, fijándose la próxima Conferencia en Belgrano, cuyo predicador de oficio será el pastor Lévy Tron.

ECOS DEL MUNDO RELIGIOSO

El Poder Temporal del Papado. — Roma, 19. El ex Ministro de Instrucción Pública, senador Ruffini, escribe en la "Nuova Antologia" que las potencias centrales tenían el firme propósito de restablecer el Poder Temporal del Papa, si obtenían la victoria, y dice que no sólo apoyaban esa idea escritores católicos, sino también protestantes, israelitas y librepensadores.

Traduce luego el señor Ruffini un proyecto de tratado para el reconocimiento internacional del Estado pontificio, que, según expresa, se redactó en el Departamento de Relaciones Exteriores de Alemania, fué aprobado por el Gobierno alemán y se presentó al emperador Carlos de Austria, quien lo acogió con entusiasmo. Dice el escritor que esto está probado por la entrevista que tuvo el emperador Carlos con el señor Erzberger, quien, en sus Memorias, cita tex-

tualmente los artículos de dicho proyecto de tratado. — (De "La Nación").

Adjuración de católicos que ingresan a la nueva iglesia checoeslovaca.—Viena. El "Reichs Post" publica una información de Praga, anunciando que desde la separación de la monarquía, más de un millón de católicos de Bohemia, entre los cuales se cuentan 80,000 habitantes de Praga y labradores, se separaron de la Iglesia Romana, uniéndose al bloque de la nueva iglesia checoeslovaca, la cual está unida a la iglesia ortodoxa serbia. Setenta sacerdotes se separaron también de la iglesia católica.

En ese telegrama notamos la ruptura de la iglesia nacional con el papado. Al mismo tiempo que felicitamos a los checos por su separación, hallamos la comprobación del peligro de la religión del Estado, que he señalado en otro artículo.—*P. B.*

VESTIDURAS BLANCAS

POR EL DR. J. H. JOWETT

> (Tienes unas pocas personas en Sardis que no han ensuciado sus vestiduras blancas: y andarán conmigo en vestiduras blancas). — (Apocalipsis 3: 4).

¡Vestiduras blancas en Sardis! Y Sardis abundaba en corrupción. Ayer vi una blanca flor abriendo sus hermosos pétalos al abrigo de un invernáculo. Su blancura me dejó admirado. Pero supóngase que hubiera encontrado esa misma flor en algún bajo fondo de Nueva York o en las orillas de una gran fábrica, con sus nubes de humo y montones de cenizas. Sin duda, hubiera sido más impresionante. Encontrar la santidad en algún retiro monástico es una cosa; encontrarla en las grandes corrientes de la vida humana, es otra. Siempre es impresionante encontrar vestiduras blancas en Sardis.

Pero, si quisiéramos, podríamos contemplar este milagro todos los días, con tal de que ábriésemos nuestros ojos.

He visto una hermosa joven, revestida de una santidad como la de Cristo, pero viviendo en el hogar de un ebrio. La bestialidad invadía continuamente su ambiente, pero era tan pura como un lirio. El lodo jamás manchó sus vestiduras. Hay multitudes de hombres en la vida comercial, cuyas vestiduras nunca han sido ensuciadas. Son conocidos por su probidad y honradez. Son perspicaces y vivos, pero nunca han manchado sus vestiduras. Su blancura no es el blanqueo exterior de un sepulcro, ni un velo blanco que esconde una masa de corrupción. Su pureza es una pureza de alma. La blancura exterior que ostentan es un reflejo de la rectitud interior. El día más sucio y las circunstancias más enturbiadas ninguna mancha dejan sobre ellos. Visten de blanco aún en Sardis. Están en el mundo, pe-

ro no son del mundo. Se ocupan en las múltiples actividades de la vida humana, pero su ciudadanía está en el cielo.

Ahora, son hombres y mujeres como éstos que constituyen los más poderosos y eficaces testigos para el Señor. Lo blanco es siempre llamativo, pero nunca tanto como cuando es el blanco de una vida sin mácula. Y cuando tal vida pasa por las calles de Sardis, todo el mundo se da vuelta para mirarla. Cuando se descubre una vida como ésta en el taller, o en el escritorio, o en el club, cautiva e impresiona a todos los que viven en contacto con ella. No digo que ellos gusten de tal vida, pero sí digo que están obligados a darse cuenta de ella. Ejerce una influencia hipnótica sobre ellos, y tienen por necesidad que darse cuenta de su presencia y realidad.

¿Cómo pudo conseguirse tal blancura? ¿Cómo obrarse tal milagro de pureza en Sardis? ¿Quiénes son éstos que visten ropas blancas? Son los que han lavado sus vestiduras haciéndolas blancas en la sangre del Cordero. Sólo Cristo ha podido darles esa pureza. Sólo su gracia puede quitar del corazón todo aquello que lleva en sí el peligro de mancharnos. Su gracia puede quitar de nosotros nuestros viles deseos y la inclinación que podamos tener hacia lo inmundo. Su gracia puede limpiar nuestra vida. "Si vuestros pecados fueren como la grana, como la nieve serán emblanquecidos; si fueren rojos como el carmesí, vendrán a ser como blanca lana". (Isaías 1:18).

(De "El Mundo Cristiano").

ECOS URUGUAYOS

Tarariras. — El Congreso de Fomento Departamental sesionó en Puerto del Sauce (Cosmopolita), en los días 18 y 19 del próximo pasado mes. Había 13 Sociedades de Fomento representadas; el señor Ministro de Industrias se hizo representar por uno de sus secretarios; los señores diputados nacionales Imhof y Mendiondo hicieron acto de presencia. La prensa estuvo bien representada. El señor Manuel Dalmás representó a nuestro periódico.

Los debates fueron muy interesantes y se llegó a resoluciones importantísimas. Notamos entre las buenas iniciativas en vías de realizarse las siguientes: Ferrocarril a Carmelo; carretera a San José; canalización del arroyo Rosario, etc., etc.

Un señor Castillo, de Nueva Palmira, dió una importante conferencia con proyecciones, sobre apicultura. También llamó mucho la atención los productos del apiario del señor Antonio Grill, de Colonia Elizalde.

Para el próximo Congreso la sede fué fijada en Tarariras, siendo de esta localidad la mayor parte de los miembros del Comité.—*(Corresponsal)*.

ECOS DE LA ARGENTINA

Buenos Aires. — *Congreso del Ejército de Salvación.* — Los que hemos podido asistir al Congreso Salvacionista, que se celebró en Buenos Aires, debemos sentirnos llenos de gozo por lo que vimos y oímos.

El Congreso empezó con esta frase tan salvacionista: "¡Aleluya!" y terminó con la palabra "¡Aleluya!". Las reuniones fueron de lo mejor que hemos visto en Sud América, y en todas ellas la faz que predominó fué la armonía y el amor por las almas, y bendito sea nuestro Dios, muchas han sido, las que ya sea para consagrarse a su servicio o para buscar la paz que el mundo no les podía dar, han acudido presurosas a sus pies.

La comisionada Catalina Higgins, que en representación del general Brambell Booth, vino a presidir el Congreso, demostró que estaba hecha de la pasta que se hacen los jefes y que estaba compenetrada de las necesidades de la obra de Sud América. Es una oradora que con lenguaje sencillo y matizado de anécdotas, sabe llegar al corazón de la gente, al par que cual hábil cirujano, aplica el bisturí sin lástima cuando es necesario.

Llamó muchísimo la atención de la gente el gran desfile que en ocasión del Congreso, se realizó el sábado 9, en que más de 500 salvacionistas, con su banda de música y banderas desplegadas, desfiló por la Avenida de Mayo y calle Florida hasta la Plaza San Martín, donde se celebró una imponente reunión al aire libre. También fué una reunión espléndida la celebrada en el espacioso salón Príncipe Jorge, en donde entre la multitud que lo llenaba había muchos representantes de la alta sociedad.

Durante el año pasado pasaron por las diversas instituciones del Ejército, 319,564 personas entre hombres, mujeres y niños, representando un total de 28 distintas nacionalidades. En Sud América tiene el Ejército 63 cuerpos y avanzadas, 241 oficiales y cadetes y 27 instituciones de beneficencia diversas.

Internacionalmente, el Ejército está en 70 países y colonias, predica en 42 idiomas, tiene 11,173 cuerpos y avanzadas, 1,276 instituciones sociales, 751 escuelas diarias, 24,582 oficiales y cadetes, y publica 82 periódicos escritos en 42 idiomas y cuya tirada, por edición combinada, alcanza a 1.384,990 ejemplares. — *A. Salvany,* alférez.

Jacinto Arauz. — El pastor Levy Tron, a su regreso de la conferencia, visitó a los hermanos de Monte Nievas y alrededores. En Chanilao visitó a las familias de los señores Carlos y Walter Micol y Francisco Poët. La familia Justet, en Cuenca, donde bautizó la hijita Beatriz. Pasó por Villa Sauce y Meridiano V a saludar a los hermanos Hugón, llegando a Monte

Nievas el día 7 de abril. Al día siguiente examinó a los catecúmenos que se presentaron después de haber recibido la instrucción religiosa por el señor Tron y el señor Justo Castro. Fueron aprobados por los examinadores Levy Tron, pastor, José Ferrando, anciano, y Adolfo Cesán, diácono, los siguientes jóvenes: Judiht Bonjour, Lydia Bonjour, Sofía María Rivoira, Elvira Rivoira y Daniel Rivoira. La admisión de estos catecúmenos en la Iglesia, tuvo lugar el domingo 9 de abril, en el nuevo salón, ante una concurrencia numerosa y atenta. Notamos también la presencia de numerosos católicos simpatizantes. Uno de ellos regaló una linda mesa para el nuevo salón de cultos. El señor Julio Hugón fué expresamente de Meridiano V para asistir a dicha reunión, que dejó en todos excelente impresión. El señor Tron presidió algunos cultos, uno muy concurrido, en un monte de los alrededores de Monte Nievas, coronado por un ágape fraternal.

Antes de regresar a su Iglesia, el pastor visitó la familia Avondet, radicada en Barón (F. C. O.). ¡Que Dios bendiga y guarde a todas estas familias tan aisladas!

—Con motivo del fallecimiento del señor Samuel Bertón, los diarios bahienses "El Atlántico" y "La Nueva Provincia", publicaron sentidas notas necrológicas, y de este último importantísimo diario extraemos los siguientes párrafos:

"Fué el extinto uno de los primeros colonos que llegaran a Jacinto Arauz, veinte años atrás, para formar la conocida colonia El Triángulo, integrada en su casi totalidad por orientales, hijos de italianos, y que fueron los fundadores de la actual colonia uruguaya, cuya influencia en el proyreso material y moral de Jacinto Arauz y pueblos circunvecinos es innegable, pues fueron ejemplo permanente de laboriosidad, constancia y honradez".

—El Consistorio sesionó el sábado 23 del pasado, y ha tomado las siguientes resoluciones: Efectuar a la salida del culto en todos los grupos la colecta aprobada por la última Conferencia a beneficio de la Caja Jubilación de Pastores; apruébase el proyecto de edificación de un salón de cultos para la sección Villa Alba, de dimensiones 7 m. × 10 m.; convocar la Asamblea de Iglesia para el primer domingo de mayo.

Monte Nievas. —El señor Adolfo Cesán pidió su renuncia de diácono. Suena como muy probable sucesor el señor Justo Castro, pues es una persona competente, habiéndolo demostrado como excelente miembro de Iglesia y Director de la Escuela Dominical.

—El señor Castro está blanqueando y pintando el salón para cultos, y abrirá en breve una escuela de enseñanza primaria.

—La señora Julia de Ferrando bajó a la capital en compñía de su hija Josefa para consultar a un especialista.

—Todas las familias de este grupo están muy agradecidas al señor Pastor Levy Tron por su visita.

—

HOTEL AMERICA

DE

— — - JOSÉ PAIUZZA - — —

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

VENDE una jardinera sin capota, de poco uso,

PABLO NEGRÍN BERTÓN

SAN PEDRO

SE VENDE en *Cosmopolita* una fracción de treinta y ocho hectáreas de campo, posición inmejorable, sobre el arroyo Cufré, con poblaciones de material, árboles frutales y otras mejoras. Dirigirse a su dueño en Colonia Miguelete, EDUARDO SNYDER.

LAUSAROT Hnos.—Tienda, Almacén, Ferretería y Talabartería. Acopio de cereales. Además, la casa cuenta con auto para alquiler. *Teléfono 105 (R).* ESTACIÓN ESTANZUELA.

Vendo mi auto FORD en perfecto estado de conservación, sólo por no convenirme ocuparlo. — *J. Daniel Artús.*—C. MIGUELETE.

DRA. MARIA ARMAND UGON.—Especialista en enfermedades de señoras y niños. *Calle Río Branco, 1540.* MONTEVIDEO.

CLOTILDE ARTUS, *Modista.* — Confecciones, sombreros, ropa blanca, especialidad en Tailleurs. *Colonia Valdense.*

OJO INDUSTRIALES

CALDERAS Y MOTORES A VAPOR se venden en perfecto estado a precio de ocasión, 1 Caldera fija marca Wolf de 30 H. P. con su Chimenea de hierro de 28 metros largo, y con su correspondiente Motor de 23 H. P. nominales. Otra de 20 H. P. Norte-americana Tubular con un motor Marchal de 6 H. P. nominales.

Para tratar con J. FREY, Colonia Suiza o R. BREUSS, Calle Sierra 2273 - Montevideo

---

"LA PALMA"

Ya recibió la mayor parte del gran surtido para

Otoño e Invierno

NUEVA HELVECIA

PROFESORA

DE CORTE Y CONFESIÓN

LECTICIA KLETT

Egresada de la Academia Ballestrino ofrece sus servicios

COLONIA COSMOPOLITA

Reloj Simplón

el que lo haya encontrado en el monte de Perrachón el 24 de Febrero, que lo entregue al Sr. David Malán.

Dr. SAMUEL BERTON

Ofrece sus servicios profesionales

COLONIA

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Consultas de 9 a 12 y de 2 a 5, menos los domingos y días festivos.

LA PAZ (C. P.)

Victorina Berton Malan

Confecciona sombreros y da lecciones de bordados a máquina.

COLONIA VALDENSE

JULIO E. MALAN —Cirujano Dentista.—*Tarariras.* Consultas todos los días hábiles.

Banco de la República Oriental del Uruguay

Sucursal NUEVA HELVECIA

CASA CENTRAL EN MONTEVIDEO: Calle Zabala esq. Cerrito

Capital autorizado	$	25.000.000,00
» integrado	»	18.683.340,24

Cinco Agencias distribuídas en la ciudad de Montevideo y 34 sucursales en el interior de la República.

FARMACIA "NUEVA HELVECIA"

DE EMMA A. JOURDAN Farmacéutica

Surtido completo en drogas y productos químicos. — Está atendida personalmente por su propietaria.—**NUEVA HELVECIA.**

Surtido completo y nuevo en Tienda, Mercería, etc., en

"LA PALMA"

DE

DAVID DALMÁS

ESTACION TARARIRAS

FOR LIBRARY USE ONLY.

LOAN LIBRARY USE ONLY